

Molhos Marutti: para cada receita, um molho especial.

MARUTTI  
www.marutti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
RAUL M. TAKAKI

JORNALISTA RESPONSÁVEL  
TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL

## 南米神宮

開運招福 沼矛八方被

Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP  
Tel: (11) 5575-4783 - www.templexintoista.org.br

ANO XIX - Nº 4589

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 9 DE SETEMBRO DE 2016

R\$ 4,00

大泉町観光協会  
Associação de Turismo

「ブラジルタウン」を売りにする群馬県失策  
観光協会のサイト

### 樹海

東京五輪と東日本復興のために、日本では労働者不足が深刻になり、外国人技能実習制度を5年6年に延長する検討(現状3年)がされていると聞き、不足を見ていない考えだとカッカリした▼元々この実習制度は「途上国の外国人に技能の習得の機会を与え

「ブラジルタウン」を売りにする群馬県失策  
観光協会のサイト

「ブラジルタウン」を売りにする群馬県失策  
観光協会のサイト

るという看板だが、実態としては中小零細企業の単純労働者不足を補う役割を担ってきたと多くの専門家が指摘している▼だから「非人道的な長時間労働」や「最低賃金を下回るような賃金支払い」が問題視され、2015年の失業者は5803人という新記録を叩き出した▼ただし、その前提として在日二世には日本人児童・生徒と同じ「義務教育」を適用するべき。当地では、ブラジル人も移民の子も同じ様に扱われる。それは最初から「移民政策」だからだ。先進国たる日本では、外国人労働者は「一時的滞在」で、その子弟の教育の面倒を見る必要はないとするのがオカシイ▼日本が「移民政策」を執るために、日本を奪った日系人とは日本語

「ブラジルタウン」を売りにする群馬県失策  
観光協会のサイト

「ブラジルタウン」を売りにする群馬県失策  
観光協会のサイト

も求語も会話のみ、きちんとした読み書き能力がないのが多数いると聞い。世界に冠する先進国社会の真ん中で、外国籍児童の多数がそんな風な育つて誰も問題にしないのは異常だ▼一部で聞く「公教育の中で外国人子弟にバイリンガル教育」という考え方は理想

「ブラジルタウン」を売りにする群馬県失策  
観光協会のサイト

「ブラジルタウン」を売りにする群馬県失策  
観光協会のサイト

### 日系人向け特別定住ビザを全世代に解禁したら？

だが、現状からすれば困難が多過ぎる気がする。大事なのは、どの言語でもいいから「論理的な思考能力」を養わせることだ。必要であれば、高校生・大学生にしてから第二言語として、家庭内で親と会話する

「ブラジルタウン」を売りにする群馬県失策  
観光協会のサイト

「ブラジルタウン」を売りにする群馬県失策  
観光協会のサイト

「ブラジルタウン」を売りにする群馬県失策  
観光協会のサイト

「ブラジルタウン」を売りにする群馬県失策  
観光協会のサイト

36ª festa FLORES e MORANGOS Atibaia

02 a 25 setembro 2016  
Sexta a Domingo e nos dias 07 e 08 das 9h às 18h

0800 555 979

Parque Municipal Edmundo Zanoni  
Av. Horácio Neto, 1030 - Atibaia - SP

## 東アジアサミット 日米 仲裁判断の順守要求



東アジアサミットに出席した(左から)中国の李克強首相、インドのモディ首相、安倍首相ら各国首脳。右端は米国のオバマ大統領=8日、ラオス・ビエンチャン(代表撮影:共同)

## 南シナ海問題、中国反論 安倍首相「行動自制を」

【ビエンチャン共同】東南アジア諸国連合(ASEAN)や日本、米国、中国など計18カ国の首脳が参加する東アジアサミットが8日、ラオスの首都ビエンチャンで開かれた。安倍晋三首相やオバマ大統領が南シナ海における中国の主張を退けた7月の仲裁判断は法的拘束力があるとして順守を求め、行動自制を訴えた。中国の李克強首相は「当事国の2国間問題で域外国は関与すべきではない」と反論し、溝は埋まらなかった。

仲裁判断の執行を自制し、国際法に基づき平和的解決を追求すべきだ」と述べ、仲裁判断を尊重するよう要請。オバマ氏は「法の支配の重要性や仲裁判断の尊重を訴え、力の行使は初めに反対する考えを示した」。

7日までのASEAN関連会議が採択した声明は中国の意向が強く反映されたが、日米は中国に

「仲裁判断は法的拘束力がある」と強調し、中国が受け入れたことが重要との認識を示した。これに対し、中国の劉振民外務次官は記者団に「南シナ海の周辺国が皆、対話と協議で問題を解決しようとしている」と話した。

ASEANは8日、一連の関連会議の全日程を終了した。

### 日韓、北朝鮮圧力を強化 ミサイル「許せぬ暴挙」

【ビエンチャン共同】安倍晋三首相は7日(日本時間夜)、韓国の朴槿恵大統領と訪問先のラオス・ビエンチャンで会談し、北朝鮮の弾道ミサイル発射について、許さぬ暴挙だとして、北朝鮮への圧力を強化する方針で一致した。慰安婦問題の誠実な履行も確認。首相は朴氏に、ソウルの日本大使館前の慰安婦被爆者を象徴する少女像の撤去を要請した。

約30分間の会談で両首脳は、今月5日に弾道ミサイル3発を発射した北朝鮮を厳しく非難。首相は、国連安全保障理事会の非難声明を踏まえ「日米韓で連携し、圧力を強化すべきだ」と強調した。朴氏は「北朝鮮の核・ミサイル能力は高度化している」として、米軍の最新鋭迎撃システム「高高度防衛ミサイル(THAAD)」が必要だとの認識を示した。

Flora Hiranaka

Alexandre Hiranaka  
hiranaka.ale@hotmail.com

Av. Gerônimo de Camargo, S/N - Sítio Yokomizo - B. Ressaça - Atibaia - SP  
Cep 12.940-970 - Cx. postal : 1101 - Tel: 0.11 4412-1942 / Fax: 0.11 4412-1205

florahiranaka

### O Fascinante México

02 noites na histórica Guadalajara, terra dos Mariachis e dos sombreros mexicanos; 03 noites na Cidade do México, com visita a Teotihuacán - um dos maiores tesouros arqueológicos do mundo - e à Basílica da Virgem de Guadalupe; 01 noite em Mérida com sua maravilhosa arquitetura colonial espanhola e 04 noites no badalado balneário de Playa del Carmen, na Riviera Maya.

CONSULTAR VALORES

13 dias e 10 noites

Saídas em Setembro e Outubro de 2016

TUNIBRATRAVEL  
renovando e realizando suas viagens!

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8272  
Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

### Visitar o Japão ficou muito mais fácil

Conheça muito mais do país dos sushis, samurais e alta tecnologia.

A Alfainter, em parceria com o Daycoval Câmbio, possui as melhores soluções para a sua viagem internacional. As principais moedas em espécie do mundo, cartões em moeda estrangeira e muito mais para facilitar a sua viagem.

Para viagens de lazer, negócios ou estudos, consulte a Alfainter.

Alfainter | Liberdade  
Rua Américo de Campos, 47 A | Tel: (11) 2187-8989  
Liberdade - São Paulo - SP

Daycoval | Câmbio  
Loja Top Center  
Av. Paulista, 854 - Loja 728 - Piso Superior  
Bela Vista, - São Paulo - Tel: 3251-2888 | 3266-6700







# メダル総数5位を目指す

## 「挑戦的な目標」

パラリンピック強豪国の一つである伯国で、7日からパラリンピックが開始された。2009年に立てられ、今回も継続して設定された伯人選手団の目標はメダル総数5位だ。



ブラジルで点火されたパラリンピック用の聖火 (Foto: Beto Barata/PR)

スポーツ界の強豪である米国やオーストラリアを超えるだろう。我々は09年に作られた大きな目標実現に向かって進んでいる。08年の北京五輪では、4位入賞には24個のメダル獲得が必要だった。12年のロンドン五輪は34個獲得しなければならなかったが、伯国の獲得数は低かった。これまで獲得したメダルは12個で、これは目標達成には遠く及ばないと言った。



8月31日に声明を発表したジウマ氏 (Roberto Stuckert Filho/PR)

## ジウマ 罷免後も「クーデター」連発

### 懸命の主張も実際のところとは？

8月31日、ジウマ大統領は弾劾裁判で罷免された。その直後に、新大統領の選出が行われ、民主運動党 (PMDB) のルイジ・インシアルが大統領に就任した。この間、汚職の疑われない政治家たちからの逆恨みで政権を追われた、とジウマ氏が出したニュアンスを出した。

## 五つの罷免騒動ドキュメンタリー

### 国会、上院会議など収録

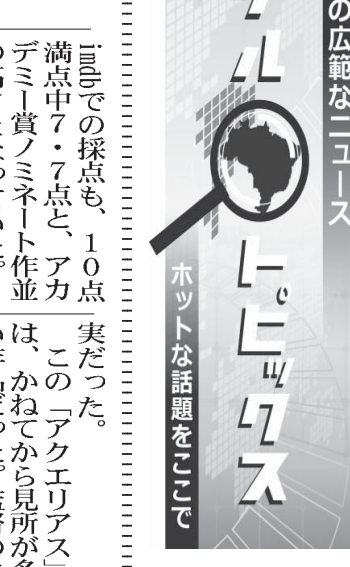
8月31日に罷免が決定し、失職したジウマ大統領の50時間掛けたドキュメンタリー「五つのドキュメンタリー」が制作された。その内の一つを制作した、ミナス州出身のドキュメンタリー制作者ペトラ・コスタ氏が率いるチームは、国会や大統領府での撮影も行っていた。同チームは撮影に500時間掛けた。連日の罷免騒動から、反対派に免職を求めたドキュメンタリーは、私達が生きた歴史だ、とコスタ氏は制作した。また、アナ・ムイラエがインタビューした。ルチエ、セザール・シャロネ、ロー・ポリー氏は三人でドキュメンタリーを制作した。三人の作品は汚職疑惑をジウマ大統領の側面から取り上げた。ゴイアス州出身のアジレイ・ケイロス氏は、ブラジルの市民や自身の出身地である衛生都市セイレランジアの市民から取材し、ドキュメンタリーを制作した。また、アナ・ムイラエ

# 「カンヌで物議」の問題作が異例のヒット中

## 国際的評価も高い「アクエリアス」

9月最初の週末、伯国では、国産映画「アクエリアス」が異例のヒットを記録した。

週間ランキングでは、諸々のハリウッド映画に匹敵する100万のヒットを記録した。この公開映画館の数は全国でわずか89館に過ぎないのに、4日間5万4千人が観に来たというのだから、その繁盛振りが想像出来る。この最初の週末での動員数は、今年公開された伯国映画では、大掛かりな宣伝で伯国映画史上屈指の準備は万端という確信も示した。バリーソン会長は09年にCPBの会長に就任し、4年後に再度任命された。今回の「メダル総数5位」の目標は同会長の指揮下で決められた。「もし12年のロンドン五輪と同じ結果を出せば、目標達成のため、CPBは良い結果を出している選手にはより多くの投資を行う事を決定した。メダル獲得数の別順位は金メダルの数を中心に決まるため、CPBも金メダルを最も高く評価するという。



当地メディアの広範なニュース

「3」での採点も、1.0点満点中7.7点と、アカデミー賞ノミネート作品並の高さとなっていた。ただ、この作品が話題となったのは、この映画の出演者たちがカンヌ映画祭のレッドカーペットで「ジウマ大統領のクーデター反対」という紙を掲げて抗議運動を行ったためだ。

また、「私への侮辱は党への侮辱と同じ」として、自身の所属政党労働者党 (PT) が必ず政治の中心に復帰することを宣言した。

このヒットの要因は、事前からの評判の高さだ。新聞や雑誌の批評では、軒並み高得点を記録。カンヌでも、最終的には無冠に終わったものの、評判はすくぶる高く、何かを受賞してもおかしくない。通常なら小型のミニシアターでの限定公開が当たり前のこの映画は、世界

は、海岸リゾート都市として知られる北東部ベルナンブコ州の音楽評論家のクララ (ソニア・ブラガ) が、長年愛してきたアパートの地上げの危機に立ち向かい、それを断固として拒否し続ける姿を描いた作品だ。

また、信念を曲げずに生きるクララの姿に、「テメル政権のヘクレーター」に代わって、反ジウマ氏支持者が、反対を続ける姿に共感を得た」との意見もある。奇妙なこの週末は、罷免された直後のジウマ氏が全権を握るという状況が、反ジウマ氏支持者の間に、本作の場合にはそれが逆説的に顕著になり、うな気配も漂わせている。

### サンパウロ周辺 イベント情報

【サッカー】

- ・ドント・ブリーズ (米国/オ・オーメン・ナス・トレヴァス) 全米で2週連続で興行成績1位となったホラー映画。

第24節

9/11 (日) 【9/9から9/15のコンサート】

- ・サンパウロ対フィゲイレンセ (モルンビ・スタジアム)
- ・サントス対コリンチャンス (ヴィラ・ベルミロ・スタジアム)
- ・グレミオ対パルメイラス (グレミオ・アリーナ)

第25節

9/14 (木)

- ・ボタフォゴ対サントス (ルーズ・ブラジレイロ・スタジアム)
- ・パルメイラス対フラメンゴ (アリアンツ・パルク)
- ・コリチバ対コリンチャンス (コウト・ペレイラ・スタジアム)
- ・サンパウロ対クルゼイロ (モルンビ・スタジアム)

【現在開催中の展覧会】

- ・レゴ・ブロック祭 (イビラプエラ公園内オカ・パヴィリオン Avenida Pedro Álvares Cabral, s/n°, Portao 3) 子供から大人にまで大人気のレゴ・ブロックで作ったアートの数々。10月30日まで。

【9月8日より公開の映画】

## 電力支払い軽減なるか？

### ピーク時外の電気代値引きへ

2018年1月以降、ピーク時以外の時間帯の電力使用料が安くなる。国家電力庁 (Aneel) が6日、全国の電力会社に、18年から段階的に「白色料金表」と呼ぶ「ピーク時外」の適用を義務付けることになった。

これは、電力会社がピーク時以外の時間帯に電力を供給する際に、発電コストが低くなるため、電力料金を引き下げるという仕組みだ。適用されるのは、家庭用の電力料金で、19年から250キロワット時以上、20年から500キロワット時以上、21年から1000キロワット時以上、22年から1500キロワット時以上、23年から2000キロワット時以上、24年から2500キロワット時以上、25年から3000キロワット時以上、26年から3500キロワット時以上、27年から4000キロワット時以上、28年から4500キロワット時以上、29年から5000キロワット時以上、30年から5500キロワット時以上、31年から6000キロワット時以上、32年から6500キロワット時以上、33年から7000キロワット時以上、34年から7500キロワット時以上、35年から8000キロワット時以上、36年から8500キロワット時以上、37年から9000キロワット時以上、38年から9500キロワット時以上、39年から10000キロワット時以上、40年から10500キロワット時以上、41年から11000キロワット時以上、42年から11500キロワット時以上、43年から12000キロワット時以上、44年から12500キロワット時以上、45年から13000キロワット時以上、46年から13500キロワット時以上、47年から14000キロワット時以上、48年から14500キロワット時以上、49年から15000キロワット時以上、50年から15500キロワット時以上、51年から16000キロワット時以上、52年から16500キロワット時以上、53年から17000キロワット時以上、54年から17500キロワット時以上、55年から18000キロワット時以上、56年から18500キロワット時以上、57年から19000キロワット時以上、58年から19500キロワット時以上、59年から20000キロワット時以上、60年から20500キロワット時以上、61年から21000キロワット時以上、62年から21500キロワット時以上、63年から22000キロワット時以上、64年から22500キロワット時以上、65年から23000キロワット時以上、66年から23500キロワット時以上、67年から24000キロワット時以上、68年から24500キロワット時以上、69年から25000キロワット時以上、70年から25500キロワット時以上、71年から26000キロワット時以上、72年から26500キロワット時以上、73年から27000キロワット時以上、74年から27500キロワット時以上、75年から28000キロワット時以上、76年から28500キロワット時以上、77年から29000キロワット時以上、78年から29500キロワット時以上、79年から30000キロワット時以上、80年から30500キロワット時以上、81年から31000キロワット時以上、82年から31500キロワット時以上、83年から32000キロワット時以上、84年から32500キロワット時以上、85年から33000キロワット時以上、86年から33500キロワット時以上、87年から34000キロワット時以上、88年から34500キロワット時以上、89年から35000キロワット時以上、90年から35500キロワット時以上、91年から36000キロワット時以上、92年から36500キロワット時以上、93年から37000キロワット時以上、94年から37500キロワット時以上、95年から38000キロワット時以上、96年から38500キロワット時以上、97年から39000キロワット時以上、98年から39500キロワット時以上、99年から40000キロワット時以上、100年から40500キロワット時以上、101年から41000キロワット時以上、102年から41500キロワット時以上、103年から42000キロワット時以上、104年から42500キロワット時以上、105年から43000キロワット時以上、106年から43500キロワット時以上、107年から44000キロワット時以上、108年から44500キロワット時以上、109年から45000キロワット時以上、110年から45500キロワット時以上、111年から46000キロワット時以上、112年から46500キロワット時以上、113年から47000キロワット時以上、114年から47500キロワット時以上、115年から48000キロワット時以上、116年から48500キロワット時以上、117年から49000キロワット時以上、118年から49500キロワット時以上、119年から50000キロワット時以上、120年から50500キロワット時以上、121年から51000キロワット時以上、122年から51500キロワット時以上、123年から52000キロワット時以上、124年から52500キロワット時以上、125年から53000キロワット時以上、126年から53500キロワット時以上、127年から54000キロワット時以上、128年から54500キロワット時以上、129年から55000キロワット時以上、130年から55500キロワット時以上、131年から56000キロワット時以上、132年から56500キロワット時以上、133年から57000キロワット時以上、134年から57500キロワット時以上、135年から58000キロワット時以上、136年から58500キロワット時以上、137年から59000キロワット時以上、138年から59500キロワット時以上、139年から60000キロワット時以上、140年から60500キロワット時以上、141年から61000キロワット時以上、142年から61500キロワット時以上、143年から62000キロワット時以上、144年から62500キロワット時以上、145年から63000キロワット時以上、146年から63500キロワット時以上、147年から64000キロワット時以上、148年から64500キロワット時以上、149年から65000キロワット時以上、150年から65500キロワット時以上、151年から66000キロワット時以上、152年から66500キロワット時以上、153年から67000キロワット時以上、154年から67500キロワット時以上、155年から68000キロワット時以上、156年から68500キロワット時以上、157年から69000キロワット時以上、158年から69500キロワット時以上、159年から70000キロワット時以上、160年から70500キロワット時以上、161年から71000キロワット時以上、162年から71500キロワット時以上、163年から72000キロワット時以上、164年から72500キロワット時以上、165年から73000キロワット時以上、166年から73500キロワット時以上、167年から74000キロワット時以上、168年から74500キロワット時以上、169から75000キロワット時以上、170から75500キロワット時以上、171から76000キロワット時以上、172から76500キロワット時以上、173から77000キロワット時以上、174から77500キロワット時以上、175から78000キロワット時以上、176から78500キロワット時以上、177から79000キロワット時以上、178から79500キロワット時以上、179から80000キロワット時以上、180から80500キロワット時以上、181から81000キロワット時以上、182から81500キロワット時以上、183から82000キロワット時以上、184から82500キロワット時以上、185から83000キロワット時以上、186から83500キロワット時以上、187から84000キロワット時以上、188から84500キロワット時以上、189から85000キロワット時以上、190から85500キロワット時以上、191から86000キロワット時以上、192から86500キロワット時以上、193から87000キロワット時以上、194から87500キロワット時以上、195から88000キロワット時以上、196から88500キロワット時以上、197から89000キロワット時以上、198から89500キロワット時以上、199から90000キロワット時以上、200から90500キロワット時以上、201から91000キロワット時以上、202から91500キロワット時以上、203から92000キロワット時以上、204から92500キロワット時以上、205から93000キロワット時以上、206から93500キロワット時以上、207から94000キロワット時以上、208から94500キロワット時以上、209から95000キロワット時以上、210から95500キロワット時以上、211から96000キロワット時以上、212から96500キロワット時以上、213から97000キロワット時以上、214から97500キロワット時以上、215から98000キロワット時以上、216から98500キロワット時以上、217から99000キロワット時以上、218から99500キロワット時以上、219から100000キロワット時以上、220から100500キロワット時以上、221から101000キロワット時以上、222から101500キロワット時以上、223から102000キロワット時以上、224から102500キロワット時以上、225から103000キロワット時以上、226から103500キロワット時以上、227から104000キロワット時以上、228から104500キロワット時以上、229から105000キロワット時以上、230から105500キロワット時以上、231から106000キロワット時以上、232から106500キロワット時以上、233から107000キロワット時以上、234から107500キロワット時以上、235から108000キロワット時以上、236から108500キロワット時以上、237から109000キロワット時以上、238から109500キロワット時以上、239から110000キロワット時以上、240から110500キロワット時以上、241から111000キロワット時以上、242から111500キロワット時以上、243から112000キロワット時以上、244から112500キロワット時以上、245から113000キロワット時以上、246から113500キロワット時以上、247から114000キロワット時以上、248から114500キロワット時以上、249から115000キロワット時以上、250から115500キロワット時以上、251から116000キロワット時以上、252から116500キロワット時以上、253から117000キロワット時以上、254から117500キロワット時以上、255から118000キロワット時以上、256から118500キロワット時以上、257から119000キロワット時以上、258から119500キロワット時以上、259から120000キロワット時以上、260から120500キロワット時以上、261から121000キロワット時以上、262から121500キロワット時以上、263から122000キロワット時以上、264から122500キロワット時以上、265から123000キロワット時以上、266から123500キロワット時以上、267から124000キロワット時以上、268から124500キロワット時以上、269から125000キロワット時以上、270から125500キロワット時以上、271から126000キロワット時以上、272から126500キロワット時以上、273から127000キロワット時以上、274から127500キロワット時以上、275から128000キロワット時以上、276から128500キロワット時以上、277から129000キロワット時以上、278から129500キロワット時以上、279から130000キロワット時以上、280から130500キロワット時以上、281から131000キロワット時以上、282から131500キロワット時以上、283から132000キロワット時以上、284から132500キロワット時以上、285から133000キロワット時以上、286から133500キロワット時以上、287から134000キロワット時以上、288から134500キロワット時以上、289から135000キロワット時以上、290から135500キロワット時以上、291から136000キロワット時以上、292から136500キロワット時以上、293から137000キロワット時以上、294から137500キロワット時以上、295から138000キロワット時以上、296から138500キロワット時以上、297から139000キロワット時以上、298から139500キロワット時以上、299から140000キロワット時以上、300から140500キロワット時以上、301から141000キロワット時以上、302から141500キロワット時以上、303から142000キロワット時以上、304から142500キロワット時以上、305から143000キロワット時以上、306から143500キロワット時以上、307から144000キロワット時以上、308から144500キロワット時以上、309から145000キロワット時以上、310から145500キロワット時以上、311から146000キロワット時以上、312から146500キロワット時以上、313から147000キロワット時以上、314から147500キロワット時以上、315から148000キロワット時以上、316から148500キロワット時以上、317から149000キロワット時以上、318から149500キロワット時以上、319から150000キロワット時以上、320から150500キロワット時以上、321から151000キロワット時以上、322から151500キロワット時以上、323から152000キロワット時以上、324から152500キロワット時以上、325から153000キロワット時以上、326から153500キロワット時以上、327から154000キロワット時以上、328から154500キロワット時以上、329から155000キロワット時以上、330から155500キロワット時以上、331から156000キロワット時以上、332から156500キロワット時以上、333から157000キロワット時以上、334から157500キロワット時以上、335から158000キロワット時以上、336から158500キロワット時以上、337から159000キロワット時以上、338から159500キロワット時以上、339から160000キロワット時以上、340から160500キロワット時以上、341から161000キロワット時以上、342から161500キロワット時以上、343から162000キロワット時以上、344から162500キロワット時以上、345から163000キロワット時以上、346から163500キロワット時以上、347から164000キロワット時以上、348から164500キロワット時以上、349から165000キロワット時以上、350から165500キロワット時以上、351から166000キロワット時以上、352から166500キロワット時以上、353から167000キロワット時以上、354から167500キロワット時以上、355から168000キロワット時以上、356から168500キロワット時以上、357から169000キロワット時以上、358から169500キロワット時以上、359から170000キロワット時以上、360から170500キロワット時以上、361から171000キロワット時以上、362から171500キロワット時以上、363から172000キロワット時以上、364から172500キロワット時以上、365から173000キロワット時以上、366から173500キロワット時以上、367から174000キロワット時以上、368から174500キロワット時以上、369から175000キロワット時以上、370から175500キロワット時以上、371から176000キロワット時以上、372から176500キロワット時以上、373から177000キロワット時以上、374から177500キロワット時以上、375から178000キロワット時以上、376から178500キロワット時以上、377から179000キロワット時以上、378から179500キロワット時以上、379から180000キロワット時以上、380から180500キロワット時以上、381から181000キロワット時以上、382から181500キロワット時以上、383から182000キロワット時以上、384から182500キロワット時以上、385から183000キロワット時以上、386から183500キロワット時以上、387から184000キロワット時以上、388から184500キロワット時以上、389から185000キロワット時以上、390から185500キロワット時以上、391から186000キロワット時以上、392から186500キロワット時以上、393から187000キロワット時以上、394から187500キロワット時以上、395から188000キロワット時以上、396から188500キロワット時以上、397から189000キロワット時以上、398から189500キロワット時以上、399から190000キロワット時以上、400から190500キロワット時以上、401から191000キロワット時以上、402から191500キロワット時以上、403から192000キロワット時以上、404から192500キロワット時以上、405から193000キロワット時以上、406から193500キロワット時以上、407から194000キロワット時以上、408から194500キロワット時以上、409から195000キロワット時以上、410から195500キロワット時以上、411から196000キロワット時以上、412から196500キロワット時以上、413から197000キロワット時以上、414から197500キロワット時以上、415から198000キロワット時以上、416から198500キロワット時以上、417から199000キロワット時以上、418から199500キロワット時以上、419から200000キロワット時以上、420から200500キロワット時以上、421から201000キロワット時以上、422から201500キロワット時以上、423から202000キロワット時以上、424から202500キロワット時以上、425から203000キロワット時以上、426から203500キロワット時以上、427から204000キロワット時以上、428から204500キロワット時以上、429から205000キロワット時以上、430から205500キロワット時以上、431から206000キロワット時以上、432から206500キロワット時以上、433から207000キロワット時以上、434から207500キロワット時以上、435から208000キロワット時以上、436から208500キロワット時以上、437から209000キロワット時以上、438から209500キロワット時以上、439から210000キロワット時以上、440から210500キロワット時以上、441から211000キロワット時以上、442から211500キロワット時以上、443から212000キロワット時以上、444から212500キロワット時以上、445から213000キロワット時以上、446から213500キロワット時以上、447から214000キロワット時以上、448から214500キロワット時以上、449から215000キロワット時以上、450から215500キロワット時以上、451から216000キロワット時以上、452から216500キロワット時以上、453から217000キロワット時以上、454から217500キロワット時以上、455から218000キロワット時以上、456から218500キロワット時以上、457から219000キロワット時以上、458から219500キロワット時以上、459から220000キロワット時以上、460から220500キロワット時以上、461から221000キロワット時以上、462から221500キロワット時以上、463から222000キロワット時以上、464から222500キロワット時以上、465から223000キロワット時以上、466から223500キロワット時以上、467から224000キロワット時以上、468から224500キロワット時以上、469から225000キロワット時以上、470から225500キロワット時以上、471から226000キロワット時以上、472から226500キロワット時以上、473から227000キロワット時以上、474から227500キロワット時以上、475から228000キロワット時以上、476から228500キロワット時以上、477から229000キロワット時以上、478から229500キロワット時以上、479から230000キロワット時以上、480から230500キロワット時以上、481から231000キロワット時以上、482から231500キロワット時以上、483から232000キロワット時以上、484から232500キロワット時以上、485から233000キロワット時以上、486から233500キロワット時以上、487から234000キロワット時以上、488から234500キロワット時以上、489から235000キロワット時以上、490から235500キロワット時以上、491から236000キロワット時以上、492から236500キロワット時以上、493から237000キロワット時以上、494から237500キロワット時以上、495から238000キロワット時以上、496から238500キロワット時以上、497から239000キロワット時以上、498から239500キロワット時以上、499から240000キロワット時以上、500から240500キロワット時以上、501から241000キロワット時以上、502から241500キロワット時以上、503から242000キロワット時以上、504から242500キロワット時以上、505から243000キロワット時以上、506から243500キロワット時以上、507から244000キロワット時以上、508から244500キロワット時以上、509から245000キロワット時以上、510から245500キロワット時以上、511から246000キロワット時以上、512から246500キロワット時以上、513から247000キロワット時以上、514から247500キロワット時以上、515から248000キロワット時以上、516から248500キロワット時以上、517から249000キロワット時以上、518から249500キロワット時以上、519から250000キロワット時以上、520から250500キロワット時以上、521から251000キロワット時以上、522から251500キロワット時以上、523から252000キロワット時以上、524から252500キロワット時以上、525から253000キロワット時以上、526から253500キロワット時以上、527から254000キロワット時以上、528から254500キロワット時以上、529から255000キロワット時以上、530から255500キロワット時以上、531から256000キロワット時以上、532から256500キロワット時以上、533から257000キロワット時以上、534から257500キロワット時以上、535から258000キロワット時以上、536から258500キロワット時以上、537から259000キロワット時以上、538から259500キロワット時以上、539から260000キロワット時以上、540から260500キロワット時以上、541から261000キロワット時以上、542から261500キロワット時以上、543から262000キロワット時以上、544から262500キロワット時以上、545から263000キロワット時以上、546から263500キロワット時以上、547から264000キロワット時以上、548から264500キロワット時以上、549から265000キロワット時以上、550から265500キロワット時以上、551から266000キロワット時以上、552から266500キロワット時以上、553から267000キロワット時以上、554から267500キロワット時以上、555から268000キロワット時以上、556から268500キロワット時以上、557から269000キロワット時以上、558から269500キロワット時以上、559から270000キロワット時以上、560から270500キロワット時以上、561から271000キロワット時以上、562から271500キロワット時以上、563から272000キロワット時以上、564から272500キロワット時以上、565から273000キロワット時以上、566から273500キロワット時以上、567から274000キロワット時以上、568から274500キロワット時以上、569から275000キロワット時以上、570から275500キロワット時以上、571から276000キロワット時以上、572から276500キロワット時以上、573から277000キロワット時以上、574から277500キロワット時以上、575から278000キロワット時以上、576から278500キロワット時以上、577から279000キロワット時以上、578から279500キロワット時以上、579から280000キロワット時以上、580から280500キロワット時以上、581から281000キロワット時以上、582から281500キロワット時以上、583から282000キロワット時以上、584から282500キロワット時以上、585から283000キロワット時以上、586から283500キロワット時以上、587から284000キロワット時以上、588から284500キロワット時以上、589から285000キロワット時以上、590から285500キロワット時以上、591から286000キロワット時以上、592から286500キロワット時以上、593から287000キロワット時以上、594から287500キロワット時以上、595から288000キロワット時以上、596から288500キロワット時以上、597から289000キロワット時以上、598から289500キロワット時以上、599から290000キロワット時以上、600から290500キロワット時以上、601から291000キロワット時以上、602から291500キロワット時以上、603から292000キロワット時以上、604から292500キロワット時以上、605から293000キロワット時以上、606から293500キロワット時以上、607から294000キロワット時以上、608から294500キロワット時以上、609から295000キロワット時以上、610から295500キロワット時以上、611から296000キロワット時以上、612から296500キロワット時以上、613から297000キロワット時以上、614から297500キロワット時以上、615から298000キロワット時以上、616から298500キロワット時以上、617から299000キロワット時以上、618から299500キロワット時以上、619から300000キロワット時以上、620から300500キロワット時以上、621から301000キロワット時以上、622から301500キロワット時以上、623から302000キロワット時以上、624から302500キロワット時以上、625から303000キロワット時以上、626から303500キロワット時以上、627から304000キロワット時以上、628から304500キロワット時以上、629から305000キロワット時以上、630から305500キロワット時以上、631から306000キロワット時以上、632から306500キロワット時以上、633から307000キロワット時以上、634から307500キロワット時以上、635から308000キロワット時以上、636から308500キロワット時以上、637から309000キロワット時以上、638から309500キロワット時以上、639から310000キロワット時以上、640から310500キロワット時以上、641から311000キロワット時以上、642から311500キロワット時以上、643から312000キロワット時以上、644から3



NHK テレビ番組

9月18日(日)から9月24日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更される場合もあります。 ☆記載されている放送時間はブラジリア時間です。

Table with 7 columns (Day) and 24 rows (Time slots). Columns are labeled with days of the week and dates from 9月18日 to 9月24日. Rows list various NHK programs such as ニュース, 連続テレビ小説, and 大相撲.

Restaurant advertisement for 'RESTAURANTE BAN 伴'. Includes images of food (sushi, bowls) and contact information: Rua Thomaz Gonzaga, 18 e 20, Liberdade - São Paulo - SP.

Advertisement for 'SCANDALIO lounge'. Features a woman's face and text: '5つの最適な調和された空間... 多様なオプションを、お楽しみ下さい。' Contact: Tel.: (11) 2066-2700.

Advertisement for 'LAÇO ACLIMAÇÃO'. Text: '32年の信頼を持つ「ルイス」と言えば... コステラとピッカーニャはサンパウロ市内で最高と評判です!' Address: Av. Aclimação, 26.

Advertisement for 'Dinho's'. Text: '日系コロニアの皆さまへ 毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ!' Address: AL. SANTOS, 45 - 3016-5333.







今日のお言葉

足輪が五人いたら“五輪”?



左から「連邦警察のジャポネース」、ブライ容疑者

ラヴァ・ジャット作戦で逮捕された容疑者「ルーラ元大統領の友人」として有名なブライ容疑者を連行しているのは、あの「連邦警察のジャポネース」イシイです。

この『警察のジャポネース』は昨年、PT政権の汚職捜査で、政界や実業界の大物の逮捕・連行で活躍し、『正義の剣士』の如く有名になり、カーニバルではその仮装や仮面が一番人気で売れるほどでした。

その後、この「ジャポネース」は、パラグアイ国境の密輸に関連していた件の判決が下り、4年2カ月の禁刑の判決を受けて大衆をガッカリさせていました。「何だ、結局ジャポネースも同類か」です。

当然、マスコミの前からは姿を消しました。ところが彼は、逃亡防止の足輪(TORNOZELO ELETRONICO)をはめるだけで、自宅を刑罰を消化すれば良いとされ、仕事は従来通りクリチバ連邦警察に戻りました。

ルーラと共謀して政界汚職に関与したとして有罪判決を受けたブライ容疑者が今回、自宅服役の判決を受けた後、どうも服役規則に従っていないとして再び取監されるに当たり、その連行にジャポネースが起用されたのです。

つまり、「有罪判決を受けて服役中の男」が警察の職に戻り、「有罪判決を受けた別の男」を再逮捕したという図です。

日本人には理解し難いことが、ブラジルでは現実起こります。もし彼らのように足輪をはめているひとが5人いたら、この時節柄、やっぱり「五輪」のジョークになりそうです。(かんばら)

苺と花の祭典、華やかに開幕

アチバイアで今月、毎週末に



乾杯で開幕を祝う来賓ら

春の到来を告げる『第36回花といちごの祭典』が聖州アチバイアで開幕した。開幕日の2日昼には開会式が行なわれ、主催するアチバイア・オルトランジャ協会の吉田ネルソン 高男会長らが、広く来場者を迎え、9月25日までの金土日曜に来場者を迎える。



名物の苺を買い求める来場者。デザートやリキュールなどの加工品も人気だ

約100件の出店が並び、名物の苺を始め多種多様な果物、花弁類が人気を博す。開催初日は聖市ほか、郊外から貸し切りバスで訪れる来場者が目立った。グアルーリョスから訪れたベアトリス・モデストさん(67)は、「花が大好きで初めて来た。日本文化はあまり知らないが太鼓を見た」と話した。

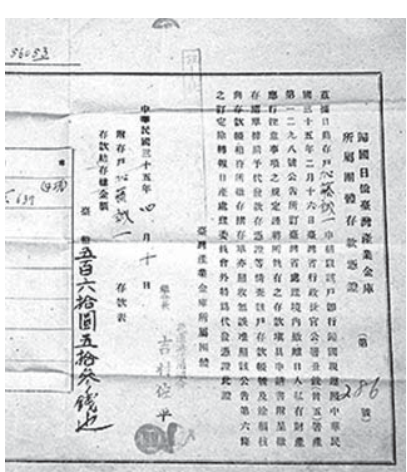
「最近では毎年来ている。皆と出掛けることが楽しい」と話し、大好きな花

70年ぶりの父の思いに触れ



台湾からの引き揚げ時に父が預けた証書を受け取る加藤豪さん(右)

【共同】山形県鶴岡市上細町の加藤豪さん(81)の父・誠一さん(87)が太平洋戦争後、台湾からの引き揚げ時に父に預けた「貯金証書」が7日、70年ぶりに豪さんに返還された。引き揚げる者が預けた証書などが返還されるのは、本県では3年ぶり。酒田市で東京税関酒田税関支署で返還式が行われ、豪さんは「父の墓前に報告したい。ようやく私たちの戦後が終わった」と話し、誠一さんは戦前、台湾・花蓮港で現地の新聞



台湾からの引き揚げ時に加藤豪さんの父が預けた証書

支局長をしていた。返還されたのは「花蓮港信用組合」の「定期貯金」の証書。額面は当時の台湾幣で「560円53銭」と記されている。証書は帰国する直前につくったという。換算した現在の貨幣価値は不明。戦後の1946(昭和21)年5月、豪さんが両親、兄と4人で引き揚げ、鹿児島県入道港に上陸した際に、長崎税関で保管された。当時はインフレ防止のため、海外からの引き揚げ者の資産持ち込みが一定額に制限されていた。信用組合は既に存在せず、経済的価値はないという。豪さんの両親はともに鶴岡市出身で、引き揚げ後は母の実家に身を寄せた。豪さんは鶴岡南高を卒業後、進学のため上京。都内で約60年間暮らした。昨年8月に故郷に戻った。誠一さんは約50年前に、母は約20年前に亡くなった。豪さんは引き揚げ時10歳で、証書は預けた記憶はなかったが、実際に預けたか分らなくとも税関が現地通貨や証書を返還していることを新聞記事で知り、今年8月10日に酒田税関に問い合わせた。全国のデータベースなどで調べ、分かった。この日、近藤昌伸支署長から証書を受け取った豪さんは「経済的価値はなくても父が大変な努力をして預金してくれた。証し。父を誇りに思う。手元に戻ってきて本当にうれい。長年保管してくれたことに感謝したい」と笑みこぼした。

小説 勝ち組

かんばら ひろし

(19)

事件はすぐ上司の吉田さんに報告された。関係者だけで内密に協議された。二十六日の火入れ式には大統領の他、日本政府のお歴々も出席することになっており、今更部品が盗まれて火入れが出来ない、などで式典の延期は出来ない。大幅に遅れた火入れ日程がまた遅れば、工事責任者の能力だけでなく、日本の計画や技術が悪いから、と言われることになる。延期されれば工事費も又膨れ上がって、プロジェクトの中断、計画の挫折も起こりうる。引いては二国間の政治問題にもなりかねない。どう議論しても火入れ式は延ばせなかつた。そして上層部での会議が開かれ、緊急事態として、内々で、次のようにすることが決められた。(一)十月二十六日の火入れ式は延期せずに実施する。(最悪、形だけ取り繕うことになっても、予定の式は挙行せねばならない)(二)本件は関係者だけの厳重な秘密事項とし、同じ製鉄所内の人でも部外者には絶対に漏らさない。(計画に対する敵対者からの中絶の動きに利用されるおそれがある)(三)一歩は盗んだと思われる者を捜し、盗品の羽口を探す。その回収に全力を尽くす。(一般の人には使えない物だし、無くなってから時間も経っていないから、現物が発見できるかも知れない)(四)別班は日本での同一品のストックの有無の調査、輸送、緊急輸入にかかる時間、手続きをチェックする。また、品質が落ちてでも応急措置でブラジルで作れるか、作ったら何日で出来るか調べる。(使えるようなら、間にあうなら、すぐ発注する)多くの業者が入り乱れる工事現場の出入りは割りりと自由だったし、当初は少なかつた盗難事件も、よそ者の流入に伴って相当増加して来ている。特に銅製品は外の金属に比べて見分けやすく、重量の割りに高く売れたので、目を付けたのだ。三項の現品回収ルート、調査と発見を任せられたカツジと三郎はまず、イバチンガ、プリシアーノ、アセジッタと近くの町のスクラップ屋を探し回ったが、どこにも影もなく、うわさすらもなかった。「羽口なんて特殊なものだから近くで売ればすぐ見つかる。また、小さな町では需要もなく、高い値で買ってくれる店もない。大都市のペロオリゾンテか、悪ければサンパウロあたりでないか」三郎がそう言うとう勝ちももうない。とどにかく、これは重大だし、急ぐんだ。犯人の出方を待つては居られない。無駄になっても良い、ペロオリゾンテを当たってみよう。こうしてその日はもう夕刻になっていったが、一時間も惜しいと、勝次と三郎はピックアップ車に乗ってイバチンガを出発した。部外秘と云うことになっているので、大勢の人を巻き込む大規模捜査には頼れなかつたのである。「畜生め、こんな大事なプロジェクトの品なのに、よくも盗みやがったものだ。この為は何十億という損害になると言う事が分かるのか!」車の中ではじめは二人で憤慨していたが、やがて自分達の目的の話に移った。「羽口は重いものだから十二個一箱に持ち出すことはいらないだろう。何か盗つてみて誰か付かないとみて、又持ち出したんだらう...。23個なら普通の車のトランクにも入るし、出入り口でのチェックもされないからな」一町の外に運んで売るにしても34個ずつならジープでも乗用車でも運べる。12個が幾つかに分かれていたら、一部でも見つかる可能性は高いな。州都ペロオリゾンテまでは山あいを走る道がわりと道が200キロメートル以上あった。照明もない暗い道を、ライトを照らしながら二人は車を走らせた。

Advertisement for 'O Jeitinho no Japão para os brasileiros' (A Practical Guide for Living in Japan for Brazilians). It includes a title, author information (Makiko Matsuda and Tiago Sales Pinto), a list of features like 'Japanese and Portuguese language learning', 'easy to understand', and 'with images for daily life conversations'. It also features a price tag of R\$50 and contact information for Nikkei Shimbun.



# ブラジル文学アカデミー訪問

## 日系人作家協会がリオ本部へ

### 19人が異例の団体招待で

「リオ発」小倉祐貴記者 昨年3月に発足したブラジル日系人作家協会(Academia Nipô-Brasileira de Letras)の19人が先月26日午後、文学界で最も権威のある「ブラジル文学アカデミー」の招待を受け、リオの同本部を訪れた。同施設に足を踏み入れた日系人は少なく、団体での招待はさらに異例の出来事といえそうだ。



玄関で記念撮影する作家協会の関係者

ニアへの貢献」との思いで作家仲間と立ち上げようとした。ところが、2015年3月の設立会合の直前、千葉さんはガンを患い入院してしまった。そのため、聖州サントアンドレ市の元文化局長、高良アレシヤンドレさんを代表に、同アカデミーへ2冊の著書を送った。作家協会の活動を伝えることが

据えて始動。千葉さんは同年8月に他界したが、同志が彼の意志を引き継いで活動している。今回のアカデミー訪問は、設立初期メンバーの弁護士・知念明さんが、同アカデミーへ2冊の著書を送った。作家協会の活動を伝えることが

刺戟を受けた様子。宮村さんも「日系文学界の裾野を広げるため、伯国社会の権威ある団体と交流することは重要。他の業界もそんな接点を試みてほしい」と話した。

丸川五輪 著者が「伊勢雅臣さん厳選24編」

本紙土曜日掲載『国際派日本人養成講座』

世界が称賛する日本人が知らない日本

同協会は、精神科医の故千葉勇さんが中心になって呼びかけたもの。が薄かったため、「ニコロ

西洋の衣装を身にまとい、才情を凝縮した傑作を再現する。本人像には創立者の「人」のイメージが込められている

神戸大学大学院で社会学を専攻する小谷真

千代さん(27、岐阜)が、7月からの約2カ月の間、デカセギ現地調査のため、現地滞在している

丸川五輪 著者が「伊勢雅臣さん厳選24編」

本紙土曜日掲載『国際派日本人養成講座』

世界が称賛する日本人が知らない日本

## 「神の愛を歌に乗せたい」

ソプラノ 手 工藤さんが全伯ツアー

日本のソプラノ歌手、工藤篤子さんによる全伯ツアーが9日、南麻州を皮切りに幕を開ける。ブラジル日系キリスト教連盟(湯浅敬理事長)主催。来月3日まで、ピアニスト宮島純子さんと共に全伯13カ所を巡る。スペイン国立音楽院に留学し、1987年にスペイン・ヤマハコンク

ルで1位を受賞。現在は日独を拠点とし、音楽を通じて伝道活動にも励んでいる。地中海ソプラノ歌手の第一人者として知られ、金管楽器のようなイタリ

「呼ばれるかのように渡ったスペインで、真の神と出合い救われた。多くの人が霊的な豊かさを得て、良い人生を歩めるように、神様の愛を歌に乗せて届けたい」と意気込みを見せた。日程は以下の通り。

0日午後6時半カンボ・グラデ市ホーリネス教会 ▼13、14両日午後8時タンカラ・ダ・セー市ホーリネス教会 ▼17日午前10

小田エルザさん個展 文協で20日まで

画家の小田エルザさんの個展が1日から文協ビル(Bela So Jaquin)で開催される。開場は20日までの平日正午5時、土日午前10時、午後5時。文協美術委員長を務めた貢献を称え、同団体が主催する

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

「神の愛を歌に乗せたい」

「呼ばれるかのように渡ったスペインで、真の神と出合い救われた。多くの人が霊的な豊かさを得て、良い人生を歩めるように、神様の愛を歌に乗せて届けたい」と意気込みを見せた。日程は以下の通り。

0日午後6時半カンボ・グラデ市ホーリネス教会 ▼13、14両日午後8時タンカラ・ダ・セー市ホーリネス教会 ▼17日午前10

小田エルザさん個展 文協で20日まで

画家の小田エルザさんの個展が1日から文協ビル(Bela So Jaquin)で開催される。開場は20日までの平日正午5時、土日午前10時、午後5時。文協美術委員長を務めた貢献を称え、同団体が主催する

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

「呼ばれるかのように渡ったスペインで、真の神と出合い救われた。多くの人が霊的な豊かさを得て、良い人生を歩めるように、神様の愛を歌に乗せて届けたい」と意気込みを見せた。日程は以下の通り。

0日午後6時半カンボ・グラデ市ホーリネス教会 ▼13、14両日午後8時タンカラ・ダ・セー市ホーリネス教会 ▼17日午前10

小田エルザさん個展 文協で20日まで

画家の小田エルザさんの個展が1日から文協ビル(Bela So Jaquin)で開催される。開場は20日までの平日正午5時、土日午前10時、午後5時。文協美術委員長を務めた貢献を称え、同団体が主催する

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

「呼ばれるかのように渡ったスペインで、真の神と出合い救われた。多くの人が霊的な豊かさを得て、良い人生を歩めるように、神様の愛を歌に乗せて届けたい」と意気込みを見せた。日程は以下の通り。

0日午後6時半カンボ・グラデ市ホーリネス教会 ▼13、14両日午後8時タンカラ・ダ・セー市ホーリネス教会 ▼17日午前10

小田エルザさん個展 文協で20日まで

画家の小田エルザさんの個展が1日から文協ビル(Bela So Jaquin)で開催される。開場は20日までの平日正午5時、土日午前10時、午後5時。文協美術委員長を務めた貢献を称え、同団体が主催する

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

「呼ばれるかのように渡ったスペインで、真の神と出合い救われた。多くの人が霊的な豊かさを得て、良い人生を歩めるように、神様の愛を歌に乗せて届けたい」と意気込みを見せた。日程は以下の通り。

0日午後6時半カンボ・グラデ市ホーリネス教会 ▼13、14両日午後8時タンカラ・ダ・セー市ホーリネス教会 ▼17日午前10

小田エルザさん個展 文協で20日まで

画家の小田エルザさんの個展が1日から文協ビル(Bela So Jaquin)で開催される。開場は20日までの平日正午5時、土日午前10時、午後5時。文協美術委員長を務めた貢献を称え、同団体が主催する

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

「呼ばれるかのように渡ったスペインで、真の神と出合い救われた。多くの人が霊的な豊かさを得て、良い人生を歩めるように、神様の愛を歌に乗せて届けたい」と意気込みを見せた。日程は以下の通り。

0日午後6時半カンボ・グラデ市ホーリネス教会 ▼13、14両日午後8時タンカラ・ダ・セー市ホーリネス教会 ▼17日午前10

小田エルザさん個展 文協で20日まで

画家の小田エルザさんの個展が1日から文協ビル(Bela So Jaquin)で開催される。開場は20日までの平日正午5時、土日午前10時、午後5時。文協美術委員長を務めた貢献を称え、同団体が主催する

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

「呼ばれるかのように渡ったスペインで、真の神と出合い救われた。多くの人が霊的な豊かさを得て、良い人生を歩めるように、神様の愛を歌に乗せて届けたい」と意気込みを見せた。日程は以下の通り。

0日午後6時半カンボ・グラデ市ホーリネス教会 ▼13、14両日午後8時タンカラ・ダ・セー市ホーリネス教会 ▼17日午前10

小田エルザさん個展 文協で20日まで

画家の小田エルザさんの個展が1日から文協ビル(Bela So Jaquin)で開催される。開場は20日までの平日正午5時、土日午前10時、午後5時。文協美術委員長を務めた貢献を称え、同団体が主催する

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

「呼ばれるかのように渡ったスペインで、真の神と出合い救われた。多くの人が霊的な豊かさを得て、良い人生を歩めるように、神様の愛を歌に乗せて届けたい」と意気込みを見せた。日程は以下の通り。

0日午後6時半カンボ・グラデ市ホーリネス教会 ▼13、14両日午後8時タンカラ・ダ・セー市ホーリネス教会 ▼17日午前10

小田エルザさん個展 文協で20日まで

画家の小田エルザさんの個展が1日から文協ビル(Bela So Jaquin)で開催される。開場は20日までの平日正午5時、土日午前10時、午後5時。文協美術委員長を務めた貢献を称え、同団体が主催する

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

「呼ばれるかのように渡ったスペインで、真の神と出合い救われた。多くの人が霊的な豊かさを得て、良い人生を歩めるように、神様の愛を歌に乗せて届けたい」と意気込みを見せた。日程は以下の通り。

0日午後6時半カンボ・グラデ市ホーリネス教会 ▼13、14両日午後8時タンカラ・ダ・セー市ホーリネス教会 ▼17日午前10

小田エルザさん個展 文協で20日まで

画家の小田エルザさんの個展が1日から文協ビル(Bela So Jaquin)で開催される。開場は20日までの平日正午5時、土日午前10時、午後5時。文協美術委員長を務めた貢献を称え、同団体が主催する

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

「呼ばれるかのように渡ったスペインで、真の神と出合い救われた。多くの人が霊的な豊かさを得て、良い人生を歩めるように、神様の愛を歌に乗せて届けたい」と意気込みを見せた。日程は以下の通り。

0日午後6時半カンボ・グラデ市ホーリネス教会 ▼13、14両日午後8時タンカラ・ダ・セー市ホーリネス教会 ▼17日午前10

小田エルザさん個展 文協で20日まで

画家の小田エルザさんの個展が1日から文協ビル(Bela So Jaquin)で開催される。開場は20日までの平日正午5時、土日午前10時、午後5時。文協美術委員長を務めた貢献を称え、同団体が主催する

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

「呼ばれるかのように渡ったスペインで、真の神と出合い救われた。多くの人が霊的な豊かさを得て、良い人生を歩めるように、神様の愛を歌に乗せて届けたい」と意気込みを見せた。日程は以下の通り。

0日午後6時半カンボ・グラデ市ホーリネス教会 ▼13、14両日午後8時タンカラ・ダ・セー市ホーリネス教会 ▼17日午前10

小田エルザさん個展 文協で20日まで

画家の小田エルザさんの個展が1日から文協ビル(Bela So Jaquin)で開催される。開場は20日までの平日正午5時、土日午前10時、午後5時。文協美術委員長を務めた貢献を称え、同団体が主催する

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

「呼ばれるかのように渡ったスペインで、真の神と出合い救われた。多くの人が霊的な豊かさを得て、良い人生を歩めるように、神様の愛を歌に乗せて届けたい」と意気込みを見せた。日程は以下の通り。

0日午後6時半カンボ・グラデ市ホーリネス教会 ▼13、14両日午後8時タンカラ・ダ・セー市ホーリネス教会 ▼17日午前10

小田エルザさん個展 文協で20日まで

画家の小田エルザさんの個展が1日から文協ビル(Bela So Jaquin)で開催される。開場は20日までの平日正午5時、土日午前10時、午後5時。文協美術委員長を務めた貢献を称え、同団体が主催する

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

「呼ばれるかのように渡ったスペインで、真の神と出合い救われた。多くの人が霊的な豊かさを得て、良い人生を歩めるように、神様の愛を歌に乗せて届けたい」と意気込みを見せた。日程は以下の通り。

0日午後6時半カンボ・グラデ市ホーリネス教会 ▼13、14両日午後8時タンカラ・ダ・セー市ホーリネス教会 ▼17日午前10

小田エルザさん個展 文協で20日まで

画家の小田エルザさんの個展が1日から文協ビル(Bela So Jaquin)で開催される。開場は20日までの平日正午5時、土日午前10時、午後5時。文協美術委員長を務めた貢献を称え、同団体が主催する

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

五輪成功は住民の切なる願いだった。そして無事に閉幕。結果として無事には危険な街に逆戻り。住民の願いは「過度ではな

病氣平癒・健康祈願  
**南米神宮**  
R. Estado de Israel, 76  
Vl. Clementino - S. Paulo - SP  
Fone: (11) 5575-4783  
www.templointoista.org.br

PERFUMARIA  
**TAKEO**  
化粧品専門  
たけお店  
二四九・九三三

本紙土曜日掲載『国際派日本人養成講座』  
著者・伊勢雅臣さん厳選24編  
本紙編集部のみ  
150冊限定販売  
R\$ 120,00 (日本語)  
【問い合わせ】  
TEL: (11) 3340-6060 編集部まで  
地方発送は行っておりませんので、ご了承下さい。

Os Japoneses e seus Legados  
**日本人の特質**  
私達がブラジルのために出来る事とは、日本人の特質を伝承する事である。誠実さや勤勉さは如何にして、生まれたか。ポルトガル語でわかりやすく解説。子孫繁栄に欠かせぬ一冊。  
販売価格 R\$ 20

医療サポートはサンタクルス病院フリーダイヤル  
**0800-778-2016**  
(8月2日~9月20日迄 日本語で24時間対応)  
リオデジャネイロ AMERICAS MEDICAL CITY  
Av. Jorge Curi, 550 - Barra da Tijuca - RJ  
サンタクルス病院医療チームリオでの滞在期間 8月2日~21日/9月7日~18日  
サンパウロ HOSPITAL SANTA CRUZ / サンタクルス病院  
Rua Santa Cruz, 398 - Vila Mariana - SP



